

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.856/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.856/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 1 december 2004 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, betreffende de bepalingen van het artikel 26 § 4, van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 9 december 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 1^{er} décembre 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les dispositions de l'article 26 § 4, l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 9 décembre 2004 l'avis suivant:

Opschrift

In het opschrift worden de woorden ", betreffende de bepalingen van het artikel 26 § 4," beter geschrapt, teneinde het opschrift van het ontworpen besluit gelijklopend te maken met andere besluiten tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen ⁽¹⁾.

Aanhef

1. Artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, werd ook gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004. Het eerste lid van de aanhef dient te worden aangevuld met een vermelding van die laatste wet.

2. In het vierde en het huidige zesde lid van de aanhef schrijve men ", gegeven" in plaats van "uitgebracht".

3. Gelet op de datum waarop de Commissie voor Begrotingscontrole haar advies heeft uitgebracht, dienen het huidige zesde en het huidige zevende lid van de aanhef onderling van plaats te worden verwisseld.

Artikel 1

Men redigere artikel 1 als volgt:

"In artikel 26, § 4, ... worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in het eerste lid vervalt het verstrekkingnummer 474515-474526;
- 2° het tweede lid wordt opgeheven".

⁽¹⁾ Indien op deze opmerking niet zou worden ingegaan, dient te worden opgemerkt dat de beoogde wijziging betrekking heeft op artikel 26 van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984, en niet op artikel 26 van dat besluit zelf. Het opschrift zal dan gelet hierop dienen te worden aangepast.

Intitulé

Dans l'intitulé, mieux vaudrait supprimer les mots ", en ce qui concerne les dispositions de l'article 26 § 4," afin de mettre l'intitulé de l'arrêté en projet en conformité avec les autres arrêtés modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ⁽¹⁾.

Préambule

1. L'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a encore été modifié par la loi du 9 juillet 2004. On complètera le premier alinéa du préambule en faisant mention de cette dernière loi.
2. Au quatrième et à l'actuel sixième alinéa du préambule, on écrira: "Vu l'avis ..., donné le ... 2004";
3. Compte tenu de la date à laquelle la Commission de contrôle budgétaire a émis son avis, on permutera les sixième et septième alinéas actuels du préambule.

Article 1^{er}

On rédigera l'article 1^{er} comme suit :

"À l'article 26, § 4, ... sont apportées les modifications suivantes:

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le numéro de prestation 474515-474526 est supprimé;
- 2° l'alinéa 2 est abrogé".

⁽¹⁾ Si cette observation ne devait pas être suivie, il y aurait lieu de relever que la modification envisagée concerne l'article 26 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 et pas l'article 26 de l'arrêté même. L'intitulé devrait alors être adapté en conséquence.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

W. GEURTS,

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

W. GEURTS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME